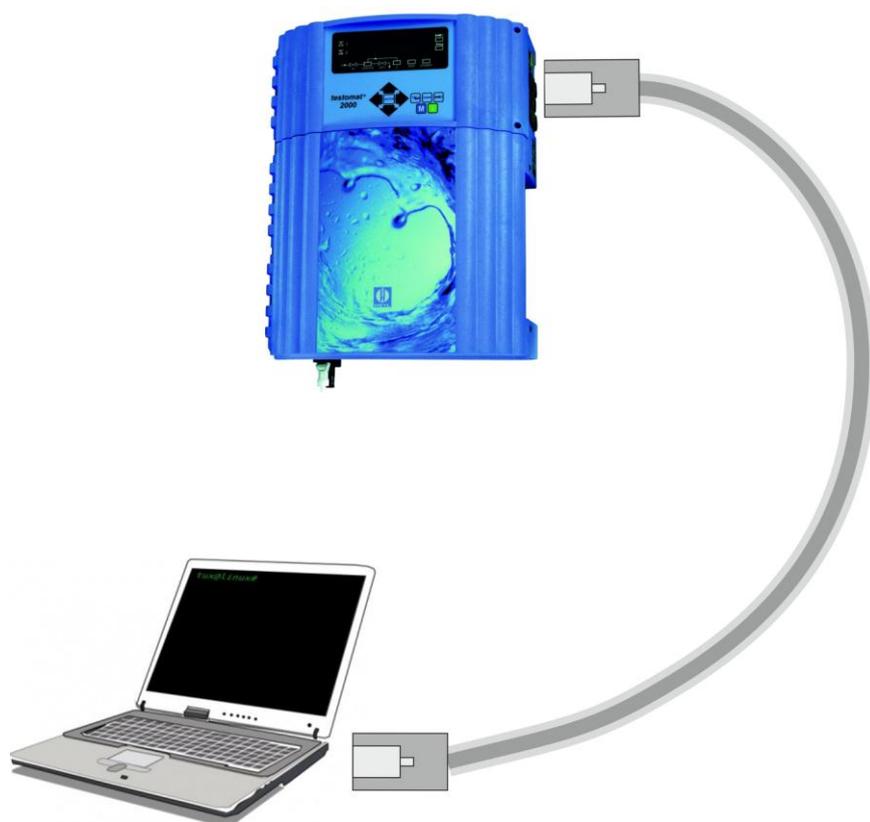


Mode d'emploi

Enregistreur de réseau pour Testomat 2000[®]

Carte enfichable pour sauvegarde de
valeur mesurée et de notification avec
raccordement réseau Ethernet pour
Testomat 2000[®]



Sommaire

Informations importantes pour la sécurité.....	3
Utilisation conforme de l'appareil	3
Qualification du personnel	3
Avertissements dans ce mode d'emploi	4
Documents additionnels.....	4
Respectez les consignes suivantes.....	5
Généralités.....	5
Installation.....	5
Désinstallation.....	5
Mise au rebut	5
Éléments fournis.....	6
Description des performances	6
Éléments d'affichage et de commande.....	7
Intégration de la carte enfichable.....	7
Mise en service	8
Affichage de statut de l'enregistreur de réseau	8
Configurer l'interface du Testomat 2000®	8
Effectuer les configurations réseau	8
Check-list pour la configuration réseau :	9
Menus de configuration de l'interface Web.....	10
Après la mise en service.....	11
Fonctionnement	11
Interface Web.....	11
Utilisation de la présentation des données du mois	12
Utilisation de la présentation actuelle de valeur mesurée	12
Envoi d'e-mail.....	12
Accès à des fichiers par FTP.....	13
Accès au fichier par interface Web	13
Analyse de fichiers « CSV » sur le PC	14
Transmission des messages via le port TCP/IP	15
Mise à jour du firmware.....	15
Entretien.....	15
Possibilités d'extension	16
Accès sans fil via WLAN	16
Envoi de SMS	16
Accès à distance	16
Aspects de sécurité.....	17
Recherche et correction d'erreurs	17
Démontage.....	20
Versions du firmware de Testomat 2000®	20
Références.....	21
Accessoires	21
Caractéristiques techniques.....	21



Informations importantes pour la sécurité

- Lisez le mode d'emploi attentivement et en intégralité avant la mise en service de l'appareil.
- Assurez-vous que le mode d'emploi soit accessible en permanence aux utilisateurs.
- Si vous transmettez l'enregistreur de réseau à un tiers, veillez à joindre systématiquement ce mode d'emploi.
- Faites bien attention au mode d'emploi correspondant de l'appareil Testomat 2000® ! De plus amples informations sont à votre disposition sur Internet <http://www.heyl.de>.

Utilisation conforme de l'appareil

Avec l'enregistreur de réseau pour Testomat 2000®, toutes les valeurs mesurées et notifications de l'appareil Testomat 2000® peuvent être enregistrées, ainsi qu'affichées et téléchargées via le réseau grâce au serveur Web intégré. Pour ce faire, il suffit d'un navigateur Web.

En outre, les données enregistrées peuvent être lues au format CSV via le réseau et le protocole FTP. De plus, les messages quant aux valeurs mesurées et aux notifications peuvent être envoyés par email. Via des « Gateways » e-mail/SMS, les e-mails peuvent aussi être transmis à des téléphones mobiles, de manière à ce que la télésurveillance des installations soit garantie.

- Respectez les limites de puissance mentionnées au chapitre "Caractéristiques techniques".

L'utilisation conforme de l'appareil inclue le fait d'avoir lu et compris le mode d'emploi, notamment le chapitre "Informations importantes pour la sécurité".

L'utilisation est considérée comme non-conforme si

- l'appareil est utilisé dans un domaine d'application non stipulé dans ce mode d'emploi,
- ou si ses conditions de fonctionnement divergent de celles décrites dans ce mode d'emploi.

Qualification du personnel

Le montage et la mise en service nécessitent

- des connaissances de base en électrotechnique
- des connaissances en infrastructure IT
- des connaissances en administration système
- des connaissances des termes spécifiques allemands et anglais correspondants, car l'interface Web pour la configuration de l'enregistreur réseau n'est disponible qu'en langue anglaise.

Le montage et la mise en service ne doivent donc être effectués que par du personnel qualifié ou par une personne autorisée surveillée par un spécialiste.

Un(e) spécialiste est, en raison de sa formation spécialisée, de ses connaissances, de son savoir-faire, ainsi que ses connaissances des dispositions en vigueur, en mesure de déterminer l'affectation des tâches, de reconnaître les risques potentiels et de prendre les mesures de sécurité appropriées. Un(e) spécialiste doit respecter les règles techniques spécifiques en vigueur.

Avertissements dans ce mode d'emploi

Les notifications d'avertissement présentes dans ce mode d'emploi informent sur les dangers éventuels pour les personnes et les biens résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil. Les avertissements sont structurés comme suit :



MOT CLEF



Description du type ou de la source du danger

Description des conséquences en cas de non-respect

- Avertissements de danger. Veillez à toujours respecter les mesures de prévention suivantes.

"**DANGER**" indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut avec certitude entraîner la mort ou des blessures graves.

"**AVERTISSEMENT**" indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

"**ATTENTION**" indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

"**INDICATION**" indique des informations importantes. La non-observation de ces indications peut entraîner une détérioration de l'appareil.

Documents additionnels

L'enregistreur réseau est une option du Testomat 2000[®]. Faites bien attention au mode d'emploi de l'appareil Testomat 2000[®].

Respectez les consignes suivantes

Généralités



- Respectez les prescriptions en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le site d'implantation.
- Par défaut, vous n'avez pas le droit de modifier ou de transformer l'appareil.
- N'effectuez sur l'appareil aucune manipulation non mentionnée explicitement dans le présent manuel, autrement la garantie serait annulée.
- Le bon fonctionnement de l'enregistreur de réseau ne peut être garanti qu'avec des appareils Testomat 2000® !

Installation



- Coupez toujours l'alimentation électrique des parties de l'installation concernées et/ou le Testomat 2000® avant de mettre en place l'enregistreur de réseau. Veillez à ce que l'installation ne puisse pas être remise sous tension.
- Lors du montage, ne touchez pas aux composants et aux contacts enfichables de la platine.
- Respectez les caractéristiques techniques et les conditions environnementales.

Désinstallation

- Coupez toujours l'alimentation électrique du Testomat 2000® avant de retirer l'enregistreur de réseau de son emplacement. Veillez à ce que l'installation ne puisse pas être remise sous tension.

Mise au rebut

- Jetez ou recyclez l'enregistreur de réseau conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

Éléments fournis

- 1 enregistreur de réseau Testomat 2000[®] (carte enfichable)
- 1 câble à bande plate et à 10 pôles, avec ferrite
- 1 mode d'emploi

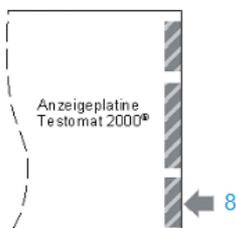
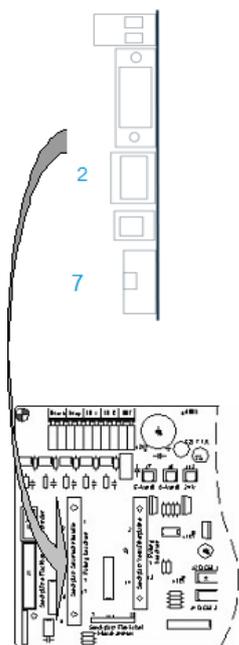
Un câble réseau est nécessaire pour la connexion au réseau !

Description des performances

L'enregistreur de réseau Testomat 2000[®] est un ordinateur miniature avec connexion réseau, serveur Web, serveur FTP et mémoire Flash intégrée.

- Peut être appliqué au Testomat 2000[®] à partir d'octobre 2014. Voir la liste des [versions firmware du Testomat 2000[®]](#).
- La capacité mémoire permet un maximum d'environ 400 000 valeurs mesurées et notifications. Lors d'un intervalle de mesure typique du Testomat 2000[®] de 15 minutes, la capacité mémoire pour les données de mesures est suffisante pendant 10 ans.
- Génération d'un fichier de mesure par mois
- Génération d'un fichier d'alarme par mois
- Les fichiers sont sauvegardés au format CSV et peuvent être édités avec un tableur, comme par ex. Microsoft Excel.
- Affichage des valeurs mesurées actuelles et de la dernière alarme via le navigateur Web
- Affichage graphique des valeurs mesurées mensuelles via navigateur Web
- Envoi de message par e-mail lors de nouvelles valeurs mesurées, d'alarmes/notifications et de dépassements de la valeur limite
- Téléchargement de fichier par navigateur ou FTP.
- Transmission de toutes les notifications et valeurs mesurées sur le port TCP/IP voulu pour le couplage d'installations avec SPS et d'autres appareils avec des capacités réseau.
- Protection par mot de passe pour toutes les configurations, FTP et accès Web
- Auto-MDI-X, ce qui signifie que même avec un raccordement direct à une carte réseau pour PC, un câble réseau croisé (crossover cable) n'est pas nécessaire.

Éléments d'affichage et de commande



Entrée pour alimentation électrique externe (non utilisée)

Fiche RS232 : normalement non utilisée.

Connexion réseau

Touche de réinitialisation

Connecteur enfichable pour câble à bande plate et à 10 pôles pour connexion avec la platine d'affichage du Testomat 2000®

Sur la platine se trouve un Jumper J1, configuré sur la position « T2000 ». De plus, une LED s'y trouve ; celle-ci s'allume lorsque la carte enfichable est alimentée en électricité

Intégration de la carte enfichable

Risque en cas de montage incorrect !

- Comme dans l'illustration ci-jointe, introduisez le circuit imprimé avec les composants du côté gauche dans l'emplacement libre de la carte mère du Testomat 2000®. Vous pouvez endommager la carte enfichable par un mauvais montage

Risque de dommages provoqués par une décharge statique !

- Lors de la mise en place, ne touchez pas aux contacts et/ou aux composants de la carte enfichable. Une décharge statique peut endommager la carte enfichable.

- Ouvrez la porte supérieure du Testomat 2000® en dévissant les deux vis de fixation sur le côté droit
- Ouvrez la porte supérieure du boîtier et introduisez le circuit imprimé dans l'emplacement libre sur la carte mère
- Connectez maintenant le câble à bande plate et à 10 pôles avec le connecteur enfichable 7 et le connecteur enfichable 8 sur la platine d'affichage du Testomat 2000® en bas à droite. Faites bien attention à l'encodage de la fiche.
- Introduisez le câble réseau dans la connexion RJ45 2.
- Les bornes polaires ainsi que la fiche DSUB ne sont pas connectées !

Mise en service

Affichage de statut de l'enregistreur de réseau

La LED sur la platine indique que celle-ci est bien alimentée en électricité. Les autres LED de la fiche réseau ne sont actives qu'une fois qu'un câble réseau est actif.

Voyant LED jaune	Voyant LED vert	Action ou statut
Arrêt	Marche	Connexion réseau établie
Clignote	Marche	Activité réseau

Configurer l'interface du Testomat 2000®

Pour l'utilisation de l'enregistreur de réseau, vous devez sélectionner l'interface de l'enregistreur de données comme suit :

INTERFACES	▼▲ ME
Type 0-20mA	
Type 4-20mA	
Type RS232	
Type Data logger *	

INDICATION

- Choisissez dans le menu
 - > BASIC PROGRAM => PROGRAM VALUE=> INTERFACES
- Sélectionnez "Type Data logger"
- Confirmez votre choix en appuyant sur « ENTER »

Si la configuration « Type Data logger » n'existe pas, alors le Testomat a une version de firmware plus ancienne. Vérifiez les [versions du firmware du Testomat 2000®](#)

Ainsi, la connexion entre le Testomat 2000® et l'enregistreur de réseau est établie. La mise en service est terminée. Effectuez maintenant la configuration réseau afin que l'enregistreur de réseau puisse être intégré aux réseaux TCP/IP.

Effectuer les configurations réseau

Comme référence, vous pouvez utiliser le [manuel d'utilisateur Lantronix](#) [1]. Ci-dessous, le processus de configuration est décrit :

INDICATION

Protection par mot de passe

L'interface Web de l'enregistreur de réseau ainsi que l'accès FTP sont protégés par mot de passe en usine :

Utilisateur « admin »

Mot de passe « PASS ».

Certaines données du réseau – dans lequel l'enregistreur de réseau doit être intégré – doivent être connues.

Check-list pour la configuration réseau :

1. Attribution des adresses IP dans le réseau

a) Les adresses IP sont attribuées via DHCP

Cela correspond à l'état à la livraison ; aucune configuration n'est ici nécessaire. Souvent, l'adresse IP peut être couplée à une adresse MAC de manière à ce que l'appareil puisse être toujours disponible avec la même adresse IP. L'adresse MAC est imprimée sur le module avec le raccordement réseau, sous le code-barres.

b) Non, une adresse IP statique est utilisée

Une adresse IP fixe, un masque de sous-réseau (et le cas échéant une passerelle) doivent être affectés à l'enregistreur de réseau. Cela se fait avec le logiciel [DeviceInstaller \[2\]](#). Toute la procédure est détaillée dans le manuel d'utilisation de Lantronix, section 3 « Using DeviceInstaller ». Si le DeviceInstaller ne fonctionne pas via le réseau, alors l'enregistreur de réseau peut aussi être connecté via RS232. Procédez pour ce faire comme il est décrit dans le chapitre recherche et résolution d'erreur..

2. Quelles possibilités doivent être actives pour l'accès aux données ?

a) Le FTP pour le transfert de fichiers de données de mesure et d'alarme au format CSV : [L'accès FTP](#) est actif dans l'état à la livraison. Il peut être désactivé dans le menu de configuration sous FTP → Configuration → State « Disabled » et être activé avec « Enabled ». Ici, on peut configurer le nom d'utilisateur et le mot de passe pour le FTP, si l'accès ne doit pas être sécurisé..

b) E-mail pour envoi de message lors de nouvelles mesures et/ou alarmes : [Les réglages d'e-mails](#) sont effectués sous Configuration → Email1..3 ainsi que dans Protocol Stack → SMTP.

En fixant la priorité sur « Very Low », l'envoi d'e-mail y est désactivé, mais reste activé pour les autres priorités. Les réglages peuvent être vérifiés avec « Send Email » un e-mail de test est ainsi généré.

Le réglage Email 4 n'est pas utilisé. Il peut être par ex. utilisé pour envoyer un fichier entier par e-mail !

c) Navigateur Web pour présentation en ligne et analyse de données :

L'accès Web est actif dans l'état à la livraison. Il ne devrait pas être désactivé, car sinon aucune possibilité de réglage n'est possible !

Pour limiter l'accès, attribuez un nom d'utilisateur et un mot de passe afin que seules les personnes concernées puissent se connecter.

Ces données peuvent être saisies dans HTTP → Authentication → Username, Password..

d) Le navigateur Web pour le transfert de fichiers de données de mesure et d'alarme au format CSV : Les fichiers de mesure et d'alarme peuvent être téléchargés via l'interface Web dans le menu Filesystem → Browse. Toutes les données d'un mois se trouvent dans le répertoire http, classées par sous-répertoires selon l'année.

Pour limiter l'accès, attribuez un nom d'utilisateur et un mot de passe afin que seules les personnes concernées puissent se connecter.

Ces données peuvent être saisies dans HTTP → Authentication → Username, Password.

3. Est-ce que l'accès doit être limité en utilisant des mots de passe ?

Oui : Des mots de passe peuvent être configurés pour le FTP et l'accès Web, cf. 2a et/ou 2c

Non : Si vous supprimez les mots de passe pour le FTP et l'accès Web, cf. 2a et 2c.

Menus de configuration de l'interface Web

Status

Statut de l'enregistreur de réseau

Line

Les réglages concernent l'interface sérielle pour le Testomat 2000[®]. La vitesse, les bits de données et les bits d'arrêt ne doivent pas être modifiés.

Network

Des réglages de base comme le DHCP, l'adresse IP, la passerelle, le nom d'hôte.

Protocol Stack

Ici, le réglage du relais SMTP est important, si un [e-mail](#) doit être envoyé.

SSH

Accès via Secure Shell. N'est pas nécessaire ici.

SSL

Encryptage du transfert de données sur le Web. Contient la génération de certificat. N'est pas nécessaire à la fonction, pertinent comme fonctionnalité de sécurité pour l'accès à distance.

Syslog

Des messages du protocole système. Sont inactifs

System

Pour le redémarrage. N'utilisez pas la mise à jour du firmware, car le

processus est différent pour les enregistreurs de réseau de Heyl !!

XML

Pour l'exportation et l'importation de réglages.



Après la mise en service

- Fermez la porte supérieure du Testomat 2000®
- Resserrez complètement les deux vis de fixation ① de la porte supérieure
- Respectez bien le chapitre [Entretien](#)

Fonctionnement

Interface Web

Si l'adresse IP de l'enregistreur de réseau a été configurée comme étant 192.168.0.10, alors l'interface Web est accessible à l'adresse suivante :

http://192.168.0.10	Réglage de l'enregistreur de réseau En bas à gauche, des liens vers les pages suivantes.
http://192.168.0.10/werte.htm	Les données du mois en tant que graphique
http://192.168.0.10/values.htm	Données du mois (anglais)
http://192.168.0.10/aktuell.htm	Valeur mesurée actuelle avec actualisation automatique
http://192.168.0.10/online.htm	Les valeurs de mesure actuelles en langue anglaise avec actualisation automatique

INDICATION

L'affichage ne fonctionne que si Javascript est activé dans le navigateur !

L'accès aux fichiers avec les données de mesure et les notifications se fait très simplement dans le navigateur Web via le réglage de l'enregistreur de réseau dans le menu Filesystem.

Utilisation de la présentation des données du mois

Sélectionnez le mois et l'année des données de mesure à afficher et appuyez sur le bouton OK.

Conformément aux fichiers CSV existants dont le nom et le chemin sont formés d'après la sélection.

Une fonction d'aide se trouve à côté du bouton OK.

Utilisation de la présentation actuelle de valeur mesurée

L'affichage s'effectue de manière complètement automatique. Le nombre de points de mesure est automatiquement reconnu à l'aide des données entrantes une fois la deuxième valeur mesurée.

Si une alarme s'est déclenchée pendant le fonctionnement de l'appareil, alors la dernière alarme sera présentée. En appuyant sur le bouton « Acquitter », ce message d'erreur ne sera plus affiché, seulement les nouveaux messages. L'affichage est actualisé automatiquement. Charger toutes les alarmes à l'affichage

Envoi d'e-mail

Vous trouverez les réglages dans le menu e-mail. Le réglage pour le serveur SMTP – qui transmet les e-mails envoyés – se trouve sous Protocol Stack → SMTP → Relay Address.

L'envoi peut être activé et désactivé via les réglages de priorité, de manière séparée pour

- les données de mesure dans l'e-mail 1 ;
- les notifications dans l'e-mail 2 ;
- le dépassement de la valeur limite dans l'e-mail 3.

L'envoi est actif si le relais SMTP (voir plus haut) a été défini et si les champs suivants ont été remplis dans la configuration e-mail :

- To: Adresse cible existante
- From: Adresse favorite pour l'enregistreur de réseau lui-même. Elle ne doit pas exister réellement (on ne peut pas envoyer d'e-mail au Testomat 2000®), mais la syntaxe doit être celle d'une adresse e-mail correcte.
Exemple : Testomat2000@company.fr
- Subject: Un texte doit être présent. Exemples : « Valeur mesurée » pour Email1, « Notification » pour Email2, « Dépassement de la valeur limite » pour Email3.
- Priority: Régler sur Urgent, High, Normal ou Low. Avec Very Low, aucun e-mail ne sera généré !

Vérifiez les réglages en envoyant un e-mail de test avec « Send Email ».

Le réglage Email 4 n'est pas fourni. Celui-ci peut par exemple être utilisé pour l'envoi de fichiers par e-mail via l'interface Web, en indiquant le fichier concerné dans « Message File ». Il faut saisir le chemin entier avec le nom du fichier.

Exemple (Données de mesure de juillet 2014) : http/14/ME1407.CSV

Dans Statistics, le protocole des transferts d'e-mails peut être visualisé.

Accès à des fichiers par FTP

En cours de fonctionnement, toutes les valeurs mesurées et les notifications sont enregistrées dans la mémoire Flash de l'enregistreur de réseau. Les valeurs mesurées et les alarmes sont déposées dans le registre de base, rangées par année.

Les valeurs mesurées du mois (par ex. 07/2009) sont enregistrées dans un fichier « ME0907.CSV ». Les erreurs survenues sont enregistrées dans un fichier supplémentaire « AL0907.CSV ».

Sur les PC Windows, l'accès via l'explorateur Windows est possible :

- Sous Adresse, saisissez ftp://<Adresse IP de l'enregistreur de réseau>.
- Une fenêtre « S'inscrire en tant que » apparaît. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe pour l'accès au FTP (standard: « admin », « PASS »).
- Ensuite, le système de fichier de l'enregistreur de réseau est affiché dans l'explorateur avec le dossier « http ». À l'intérieur, on trouve les valeurs mesurées et les notifications rangées par année.

Accès au fichier par interface Web

Les valeurs mesurées et les fichiers de notification peuvent également être téléchargés via l'interface Web dans le menu :

Filesystem → Browse

Toutes les données pour un mois se trouvent dans le répertoire « http » (sous-répertoire correspondant à l'année)

Analyse de fichiers « CSV » sur le PC

Pour l'analyse de fichiers, vous pouvez télécharger les données sur le PC à l'aide de l'interface Web ou en les récupérant par transfert FTP. Les fichiers CSV peuvent être ouverts et modifiés par des programmes comme par ex. Microsoft Excel.

INDICATION

Attention à la perte de données !

N'enregistrez pas les fichiers qui doivent continuer à être traités au format « CSV », car ce faisant, des informations de formatage à l'intérieur du fichier seraient perdues. Utilisez toujours le format original du logiciel !

Après l'ouverture du fichier de mesure (par ex. ME090713.CSV), une image apparaît à l'écran avec toutes les valeurs mesurées du jour :

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
1	para-	date	time	meas.	meas.		limit	limit		meas.	meas.		limit	limit	
2	meter			point	value	unit		value	unit	point	value	unit		value	unit
2	Wasserhärte	13.07.09	13:36	M1:	3,6	°dH	*								
3	Wasserhärte	13.07.09	13:39							M2:	3,6	°dH	*		
4	Wasserhärte	13.07.09	13:41	M1:	3,6	°dH	*								
5	Wasserhärte	13.07.09	13:44							M2:	3,6	°dH	*		
6	Wasserhärte	13.07.09	13:47	M1:	3,6	°dH	*	Limit val.1:	2	°dH					
7	Wasserhärte	13.07.09	13:49							M2:	3,6	°dH	*		
8	Wasserhärte	13.07.09	13:52	M1:	3,6	°dH	*								
9	Wasserhärte	13.07.09	13:54							M2:	3,6	°dH	*	Limit val.2:	3
10	Wasserhärte	13.07.09	13:56	M1:	3,6	°dH	*								
11	Wasserhärte	13.07.09	13:59							M2:	3,6	°dH	*	Limit val.2:	3
12	Wasserhärte	13.07.09	14:02	M1:	3,6	°dH	*								
13	Wasserhärte	13.07.09	14:04							M2:	3,6	°dH	*	Limit val.2:	3
14	Wasserhärte	13.07.09	14:07	M1:	3,6	°dH	*								
15	Wasserhärte	13.07.09	14:10							M2:	3,6	°dH	*	Limit val.2:	3
16	Wasserhärte	13.07.09	14:12	M1:	3,6	°dH	*	Limit val.1:	2	°dH					
17	Wasserhärte	13.07.09	14:15							M2:	3,6	°dH	*	Limit val.2:	3
18	Wasserhärte	13.07.09	14:17	M1:	3,6	°dH		Limit val.1:	2	°dH				Limit val.2:	3
19	Wasserhärte	13.07.09	14:20	M1:	3,6	°dH		Limit val.1:	2	°dH					
20	Wasserhärte	13.07.09	14:22	M1:	3,6	°dH								Limit val.2:	3
21	Wasserhärte	13.07.09	14:24	M1:	3,6	°dH		Limit val.1:	2	°dH				Limit val.2:	3
22	Wasserhärte	13.07.09	14:27	M1:	3,6	°dH									

Après l'ouverture du fichier d'erreurs (par ex. AL090713.CSV), l'image suivante apparaît à l'écran :

1	error message	date	time
2	SPANNUNGS AUSFALL	13.07.09	12:36
3	MESSBER. ÜBERSCHRITTEN	13.07.09	12:40
4	FST. OPTIK	13.07.09	12:57
5	WASSERMANGEL	13.07.09	13:02

Transmission des messages via le port TCP/IP

Pour le couplage avec des installations et SPS, toutes les notifications et toutes les valeurs mesurées peuvent être en plus transmises au format de données brutes CSV via le port TCP/IP désiré.

Vous trouverez ces réglages dans le menu Line, Line 1 Configuration :

1. Interface: RS232
2. State: Enabled
3. Protocol: Tunnel.
4. Parity: None
5. Data Bits: 8
6. Stop Bits: 1
7. Flow Control: None
8. Les réglages pour le Gap Timer et le Threshold n'ont pas besoin d'être changés.

Mise à jour du firmware

L'enregistreur de réseau peut être mis à jour à la dernière version du logiciel via le réseau. Pour la mise à jour, vous avez besoin d'un PC avec un accès réseau à l'enregistreur de réseau et à son adresse IP. Cela se fait de la manière suivante :

- À partir du site Web de Heyl, téléchargez la mise à jour du firmware dans la zone de téléchargement. Décompressez l'archive zip.
- Lancez le programme exécutable. Les fichiers seront extraits et, une fois l'adresse IP saisie, le processus de mise à jour sera lancé.
- Le processus dure env. une minute. Le programme vous informe sur la progression.
- Pour finir, l'enregistreur de réseau sera redémarré.

Entretien

Vérifiez **tous les 6 mois** l'espace mémoire disponible..

- Dans le menu Filesystem → Statistics, sélectionnez l'élément « Clean Space ».
L'espace mémoire encore disponible pour les fichiers journal sera affiché.
- Si l'espace mémoire n'est pas suffisant (<20 %), transférez les fichiers journal sur un PC et supprimez ensuite les fichiers sur l'enregistreur de réseau. Ainsi, vous évitez de perdre des données. Si aucun espace mémoire n'est disponible, les données les plus anciennes seront supprimées en premier.

- Dans le menu Filesystem → Statistics, lancez ensuite l'action « Compact ». Celle-ci dure env. 30 s et a pour effet d'actualiser tous les fichiers et de supprimer les anciens fichiers.

Possibilités d'extension

Parce que l'enregistreur de réseau utilise une communication TCP/IP, il s'intègre bien dans tous les réseaux et peut être combiné avec des appareils supplémentaires. D'autres possibilités :

Accès sans fil via WLAN

L'enregistreur de réseau peut être connecté avec un point d'accès WLAN. Il est possible d'envoyer des requêtes concernant les données et les alarmes via le réseau WLAN. Si la portée de la WLAN ne suffit pas, celle-ci peut être élargie avec des répéteurs WLAN. Avec chaque répéteur WLAN, il est à noter que le débit sera réduit de moitié. Cependant, cet effet secondaire peut être ignoré pour les petits volumes de données.

Envoi de SMS

L'envoi de SMS est rendu possible grâce à des SMS via des passerelles e-mail (E-Mail Gateways) que chaque opérateur de réseau mobile peut vous proposer. L'e-mail envoyé à l'opérateur sera transformé en un SMS qui sera transmis au numéro de téléphone prédéfini dans le champ d'adresse de l'e-mail. Les réglages et les coûts de chaque opérateur pouvant varier sensiblement, nous vous invitons à vous renseigner auprès de votre propre opérateur.

Accès à distance

Il est possible de se connecter à l'enregistreur de réseau via Internet de diverses manières :

- Via un PC actif dont l'écran peut être dupliqué à distance grâce un logiciel d'assistance à distance, par ex. TeamViewer ou VNC, ou encore la fonctionnalité existante de Remote Desktop. Si un réseau avec connexion Internet est en place, le plus simple est sans doute Team Viewer, ce qui requiert cependant un PC toujours en marche.
- Connexion par routeur. En autorisant le port http et/ou SSL et en redirigeant une IP publique vers l'adresse de l'enregistreur de réseau, il est possible d'accéder à l'enregistreur de réseau avec un navigateur Web via Internet. En tant que mesure de sécurité, un nom d'utilisateur et un mot de passe devraient toujours être mis en place. De plus, le numéro de port peut

être modifié et l'encryptage SSL peut être activé après génération d'un certificat. Pour plus de sécurité, l'utilisation de routeurs VPN permet d'encrypter fortement toutes les connexions.

INDICATION

Si une connexion doit être établie via un routeur 3G, assurez-vous de bien recevoir une adresse IP publique de votre opérateur mobile ! Avec une adresse IP privée, l'accès au routeur 3G via Internet ne sera pas possible. Veuillez pour cela vous informer auprès de votre opérateur mobile. Spécialement pour la surveillance d'installations, des cartes SIM « M2M » (machine to machine) sont proposées, celles-ci permettant l'accès à distance.

Aspects de sécurité

Il est impossible de modifier les réglages du Testomat via un accès à distance. Cependant, il est possible de télécharger (en upload) des données de mesure ou des pages Web via un accès non autorisé par FTP ou Internet. C'est pourquoi nous recommandons de bien laisser activée la protection par mot de passe !

Recherche et correction d'erreurs

a) La connexion à l'enregistreur de réseau fonctionne via navigateur Web, mais la question suivante est posée après une connexion inconnue :

- En sortie d'usine, l'utilisateur « admin » a le mot de passe « PASS ».

b) Aucune connexion avec l'enregistreur de réseau via navigateur Web

Vérifiez :

- Une fois le Testomat 2000[®] démarré, les LED sont-elles allumées sur la platine ? Si ce n'est pas le cas, alors la platine (et donc le Testomat) n'est vraisemblablement pas alimentée en électricité. Si le Testomat fonctionne bien, alors c'est la sécurité de l'alimentation électrique 12 V qui est défectueuse. Veuillez dans ce cas consulter le manuel du Testomat 2000[®] pour savoir quelle sécurité doit être remplacée.
- La LED verte du raccordement réseau est-elle allumée une fois le Testomat 2000[®] démarré ? Si ce n'est pas le cas, c'est qu'aucune connexion réseau n'est disponible ! Vérifiez le câble et la connexion sur le switch !
- Testez la connexion à l'aide de la commande « ping <Adresse IP de l'enregistreur de réseau> ». Si cela se solde par un échec, essayez de transmettre l'adresse IP actuelle. Si celle-ci ne peut être transmise, utilisez le DeviceInstaller pour rechercher l'enregistreur de réseau sur le réseau.



Jumper J1

- Si le DeviceInstaller ne trouve aucun enregistreur de réseau et que le réseau a bien été vérifié, alors vous pouvez connecter un câble modem nul au port série de l'enregistreur de réseau afin d'utiliser le DeviceInstaller en mode série. Réglez le Jumper sur la platine J1 sur RS232. Après la configuration, réglez à nouveau le Jumper sur T2000.

c) Le site Web de l'enregistreur de réseau ne fonctionne pas, aucune actualisation n'a pu être effectuée :

- Vérifiez bien que Javascript est activé dans le navigateur.
- Cf. f)

d) Les réglages ont été modifiés de manière involontaire et maintenant plus rien ne fonctionne :

- Chargez la configuration de démarrage sur la page de configuration dans le menu XML, Import Configuration, Configuration from FileSystem, Filename: default.xml.

e) L'envoi d'e-mail ne fonctionne pas parce qu'aucun réglage pour un utilisateur/mot de passe n'est existant :

- Le Lantronix XPort Pro mis en place dans l'enregistreur de réseau de Heyl ne permet que l'envoi via des serveurs SMTP « ouverts ». Une authentification n'est pas implémentée.
- Veuillez demander à votre administrateur système si aucune passerelle ouverte n'est disponible dans le réseau de votre entreprise. Souvent, de telles passerelles sont mises à disposition en interne pour l'envoi de notification de statut, par ex. d'USV.

f) L'accès à l'enregistreur de réseau fonctionne parfaitement, le Testomat 2000® fonctionne également, cependant, les valeurs mesurées et les notifications ne sont jamais affichées :

- Veuillez vérifier si le Jumper J1 sur la platine est bien placé en position « T2000 ».
- Veuillez également vérifier si le câble à bande plate et à 10 pôles est bien inséré dans l'enregistreur de réseau et la platine d'affichage, comme c'est décrit dans [l'insertion de la carte enfichable](#).

Si, lors de l'utilisation de l'enregistreur de réseau, vous devez vous poser des questions ou rencontrer des problèmes qui ne sont pas décrits dans le manuel et/ou que vous ne pouvez pas résoudre, notre Hotline technique est à votre disposition :

Tél. : +49 (0)5121 7609-0

Fax: +49 (0)5121 7609-44

E-Mail: info@hey1.de

Dans ces cas, essayez de cerner le problème en amont de la manière la plus précise possible, par ex. en consignant par écrit les actions et conditions à l'origine du problème. Plus vous pouvez nous décrire l'incident de manière détaillée, plus nous serons en mesure de vous aider rapidement et efficacement.

Démontage



Risque de blessures si le montage est effectué sous tension !

Si vous ne coupez pas la tension d'alimentation avant le début du démontage, vous risquez de vous blesser, de détruire le produit ou d'endommager des parties d'installation.

Veillez procéder comme suit pour effectuer le démontage :

- Coupez l'alimentation électrique du Testomat 2000®.
- Retirez la fiche femelle du câble plat
- Retirer la carte enfichable de l'emplacement d'insertion
- Ce faisant, ne touchez pas aux contacts et/ou aux composants
- Emballez la carte enfichable pour l'envoi dans les emballages d'origine ou dans un emballage antistatique

Versions du firmware de Testomat 2000®

Le protocole nécessaire « Data logger » ne peut être sélectionné que pour les appareils comportant les versions logicielles suivantes dans Interfaces :

Nom de l'appareil	À partir de la version
Testomat 2000	39x071
Testomat 2000 Br	78x031
Testomat 2000 Antox	39x771
Testomat 2000 self clean	39x971
Testomat 2000 CAL	52x071
Testomat 2000 CIF	46x031
Testomat 2000 CIT	56x031
Testomat 2000 CIT self clean	56x931
Testomat 2000 ClO2	69x031
Testomat 2000 CrVI	65x021
Testomat 2000 Duo	55x031
Testomat 2000 Fe	43x031
Testomat 2000 POC / Polymer	49x031
Testomat 2000 SO3	73x121
Testomat 2000 THCl	48x031
Testomat Eco Plus	85x071
Titromat KH	36x031
Titromat TH	61x021
Titromat M1	74x021
Titromat M2	64x021

Références

[1] Logiciel Lantronix DeviceInstaller :

http://www.lantronix.com/ftp/DeviceInstaller/Lantronix/4.4/4.4.0.1/Installers/Download_Web/setup.exe

[2] Manuel de l'utilisateur Lantronix XPort Pro :

http://www.lantronix.com/pdf/XPort-Pro_UG.pdf

Si ces liens venaient à changer, vous trouverez ces documents sur le site Web de Lantronix dans Support, Technical Support, Firmware/Downloads. Sur la page dans Section Embedded Networking, XPort Pro.

Accessoires

Type	N° de commande
Enregistreur de réseau Testomat 2000®	100492
Câble à bande plate avec connecteur femelle et à 2x5 pôles, avec ferrite, 240 mm	31713

Caractéristiques techniques

Dans un souci d'amélioration constante du produit, nous nous réservons le droit de modifier l'appareil !

Ethernet	10Mbit / 100Mbit Auto-MDI-X
Interface série	RS232 Standard, modifiable par Jumper en fiche DSUB9 ou Testomat 2000 Interface.
Température ambiante :	5 – 45 °C
Dimensions :	95 x 65 x 20 mm (l x H x P)
Poids :	env. 35 g
Tension de service :	5..36V / max. 1W (via Testomat 2000®)



Gebrüder Heyl
Analysentechnik GmbH & Co. KG
Orleansstraße 75b
D 31135 Hildesheim
www.heyhl.de

Netzwerklogger_T2000_FR_160407.doc



Scannez ce code et
venez visiter notre site internet !